

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

8 MARS 1956.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie des fonctionnaires et agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES (1),
PAR M. PAQUE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des fonctionnaires et agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, tend à accorder aux dits fonctionnaires et agents les mêmes droits en matière de pension, que ceux dont jouissent les officiers et agents de la police judiciaire.

Ce projet de loi n'a pas donné lieu à débat au sein de votre Commission. Seule une modification de forme a été proposée par un commissaire. Cet amendement, qui figure en annexe à ce rapport, a été approuvé par la Commission.

Le projet de loi, ainsi amendé, a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Simon PAQUE.

Le Président,
Fr. VAN BELLE.

(1) Composition de la Commission :

1. Membres titulaires : M. Van Belle, président, MM. Dequac, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

2. Membres suppléants : MM. De Taeye, Gaspar, Gillès de Pélichy, Lefère, Moyersoën, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Voir :

331 (1954-1955) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

8 MAART 1956.

WETSONTWERP

betreffende het rust- en overlevingspensioen van de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER PAQUE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp betreffende het rust- en overlevingspensioen van de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat strekt ertoe aan bedoelde ambtenaren en agenten dezelfde rechten inzake pensioen toe te kennen als deze welke de officieren en agenten der gerechtelijke politie genieten.

Dit wetsontwerp heeft in uwe Commissie geen aanleiding gegeven tot een debat. Alleen een wijziging van de vorm werd door een commissielid voorgesteld. Dit amendement opgenomen als bijlage tot dit verslag, werd door de Commissie goedgekeurd.

Het aldus gewijzigd wetsontwerp werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
Simon PAQUE.

De Voorzitter,
Fr. VAN BELLE.

Voir verso. — Zie ommezijde.

(1) Samenstelling van de Commissie :

1. Leden-titularissen : de heer Van Belle, voorzitter; de heren Dequac, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

2. Plaatsvervangende leden : de heren De Taeye, Gaspar, Gillès de Pélichy, Lefère, Moyersoën, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Zie :

331 (1954-1955) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

AMENDEMENT
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 3.

Au § 2, remplacer le texte du deuxième alinéa par ce qui suit :

« Dans le cas où les sommes retenues par la commune, pour la pension de survie de la femme et des enfants, ne sont pas distinctes de celles *qui ont été* retenues pour la pension personnelle de l'intéressé, la moitié seulement en sera versée au Trésor public ».

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Art. 3.

In §. 2, de tekst van het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Ingeval de sommen, door de gemeente afgehouden voor het overlevingspensioen der vrouw en der kinderen, niet onderscheiden zijn van die, welke voor het persoonlijk pensioen van de belanghebbende werden afgehouden, wordt slechts de helft *ervan* gestort in de Openbare Schatkist. »
